

VERSION COMMISSION SP
Loi sur la médiation administrative (LMA)

VERSION KOMMISSION ÖS
Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten (MedG)

Propositions de modification

Abänderungsanträge

Président de la commission / Kommissionspräsident : Bruno Moulin
Rapporteur / Berichterstatter : Alexandre Georges
Version: Grand Conseil

<p>1 Loi sur la médiation administrative, art. 2 al. 1 <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <ul style="list-style-type: none">- b) les particuliers et les organes d'institutions privées, lorsqu'ils accomplissent des tâches de droit public d'autorité déléguées par l'administration cantonale. <u>les personnes physiques et morales ainsi que les commissions chargées de tâches de droit public déléguées par l'Etat du Valais.</u> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>1 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 2 Abs. 1 <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <ul style="list-style-type: none">- b) Privatpersonen und Organe privater Institutionen, soweit sie von der Kantonsverwaltung übertragene hoheitliche öffentlich-rechtliche Aufgaben erfüllen. <u>natürliche und juristische Personen sowie Kommissionen, die öffentlich-rechtliche Aufgaben im Auftrag des Staates Wallis wahrnehmen.</u> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
---	--

<p>2 Loi sur la médiation administrative, art. 2 (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{3bis} <u>L'organe de médiation administrative ne peut pas intervenir dans les domaines pour lesquels la loi a institué un processus de médiation spécifique.</u></p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>2 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 2 (neu)</p> <p><i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{3bis} <u>Die Ombudsstelle in Verwaltungsangelegenheiten kann nicht in Bereichen handeln, für die im Gesetz ein spezifisches Mediationsverfahren eingerichtet wurde.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>3 Loi sur la médiation administrative, art. 3 al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p>¹ Le médiateur cantonal est désigné par le Conseil d'Etat<u>Grand Conseil</u> pour une durée déterminée de 4 ans, renouvelable.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>3 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 3 Abs. 1</p> <p><i>Antrag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p>¹ Die kantonale Ombudsperson wird vom Staatsrat<u>Grossen Rat</u> für eine erneuerbare Dauer von 4 Jahren ernannt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>4 Loi sur la médiation administrative, art. 3 al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe Die Mitte Oberwallis, par Stefan Diezig</i></p> <p>¹ Le médiateur cantonal est désigné par le Conseil d'Etat<u>Grand Conseil</u> pour une durée déterminée de 4 ans, renouvelable.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>4 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 3 Abs. 1</p> <p><i>Antrag der Die Mitte Oberwallis-Fraktion, durch Stefan Diezig</i></p> <p>¹ Die kantonale Ombudsperson wird vom Staatsrat<u>Grossrat</u> für eine erneuerbare Dauer von 4 Jahren ernannt.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>5 Loi sur la médiation administrative, art. 3 al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Blaise Melly</i></p> <p>¹ Le médiateur cantonal est désigné par le Conseil d'Etat. <u>Il est engagé pour une durée déterminée de 4 ans, renouvelable indéterminée.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>5 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 3 Abs. 1</p> <p><i>Antrag der UDC-Fraktion, durch Blaise Melly</i></p> <p>¹ Die kantonale Ombudsperson wird vom Staatsrat <u>ernannt. Sie wird auf unbefristete Zeit angestellt für eine erneuerbare Dauer von 4 Jahren ernannt.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>6 Loi sur la médiation administrative, art. 3 al. 2</p> <p><i>Proposition du groupe Die Mitte Oberwallis, par Stefan Diezig</i></p> <p>² Le Conseil d'Etat <u>Grand Conseil</u> peut désigner un ou plusieurs médiateurs dans le respect des langues officielles du canton ou mandater une entité spécialisée dans la médiation.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>6 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 3 Abs. 2</p> <p><i>Antrag der Die Mitte Oberwallis-Fraktion, durch Stefan Diezig</i></p> <p>² Der Staatsrat <u>Grossrat</u> kann unter Berücksichtigung der Amtssprachen des Kantons eine oder mehrere Ombudspersonen ernennen oder eine im Bereich der Mediation spezialisierte Einrichtung beauftragen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>7 Loi sur la médiation administrative, art. 3 (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{2bis} <u>Ne peut être désigné médiateur que la personne de nationalité suisse domiciliée en Valais qui dispose d'une formation spécifique attestée par une association reconnue en Suisse dans le domaine de la médiation ou d'aptitudes certifiées en matière de médiation et qui a de très bonnes connaissances des deux langues officielles.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>7 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 3 (neu)</p> <p><i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{2bis} <u>Zur Ombudsperson können nur Personen mit Schweizer Nationalität und Wohnsitz im Wallis ernannt werden, die über eine von einem in der Schweiz anerkannten Verband bescheinigte spezifische Ausbildung oder zertifizierte Fähigkeiten im Bereich der Mediation sowie über sehr gute Kenntnisse der beiden Amtssprachen verfügen.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>8 Loi sur la médiation administrative, art. 5 al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe Die Mitte Oberwallis, par Stefan Diezig</i></p> <p>¹ Le mandat du médiateur cantonal peut être révoqué par le Conseil d'Etat <u>Grand Conseil</u> en cas d'incapacité ou pour tout autre motif de révocation ne permettant pas son maintien en fonction.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>8 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 5 Abs. 1</p> <p><i>Antrag der Die Mitte Oberwallis-Fraktion, durch Stefan Diezig</i></p> <p>¹ Das Mandat der kantonalen Ombudsperson kann vom Staatsrat <u>Grossrat</u> widerrufen werden, wenn die Mandatsausübung nicht länger möglich ist oder ein anderer Abberufungsgrund vorliegt, der die Belassung im Amt verunmöglicht.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>9 Loi sur la médiation administrative, art. 8 al. 2</p> <p><i>Proposition du groupe Le Centre, par Delphine Michaud</i></p> <p>² Le médiateur cantonal traite les demandes dans les plus brefs délais mais au maximum dans les 30 <u>60</u> jours.</p> <p>Décision de la commission: retiré au profit de la nouvelle formulation de la commission</p>	<p>9 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 8 Abs. 2</p> <p><i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Delphine Michaud</i></p> <p>² Die kantonale Ombudsperson bearbeitet die Gesuche so rasch wie möglich, jedoch höchstens innerhalb von 30 <u>60</u> Tagen.</p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen zugunsten der neuen Formulierung der Kommission</p>

<p>9.1 Loi sur la médiation administrative, art. 8 al. 2 <i>Proposition du groupe Le Centre, par Delphine Michaud</i></p> <p>² Le médiateur cantonal traite les <u>accuse la réception des</u> demandes dans les plus brefs délais mais au maximum dans les 30 jours.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>9.1 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 8 Abs. 2</p> <p>² Die kantonale Ombudsperson bearbeitet die <u>bestätigt den Empfang der</u> Gesuche so rasch wie möglich, jedoch höchstens innerhalb von 30 Tagen.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>10 Loi sur la médiation administrative, art. 9 (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{5bis} <u>L'autorité cantonale en charge du dossier peut suspendre la procédure afin de permettre une médiation. Le cas échéant, elle peut fixer un délai pour saisir l'organe de médiation, sous peine de reprise de la procédure ordinaire.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>10 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 9 (neu) <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{5bis} <u>Die für das Dossier zuständige Kantonsbehörde kann das Verfahren einstellen, um eine Mediation zu ermöglichen. Gegebenenfalls kann sie unter Androhung einer Wiederaufnahme des ordentlichen Verfahrens eine Frist festsetzen, innerhalb derer die Ombudsstelle angerufen werden muss.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>11 Loi sur la médiation administrative, art. 12 al. 2 <i>Proposition du groupe Le Centre, par Delphine Michaud</i></p> <p>² La requête peut être formulée par écrit ou oralement. Elle expose l'identité de son auteur et l'objet du conflit.</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>11 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 12 Abs. 2 <i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Delphine Michaud</i></p> <p>² Das Gesuch kann schriftlich oder mündlich gestellt werden. Dabei sind die Identität der gesuchstellenden Person und der Gegenstand des Streitfalls anzugeben.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>12 Loi sur la médiation administrative, art. 13 al. 3 <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>- <u>d^{bis}) sans que lui soit opposable le secret de fonction ou le secret fiscal, requérir en tout temps des renseignements oraux ou écrits et exiger l'accès aux dossiers faisant l'objet de la médiation.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>12 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 13 Abs. 3 <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>- <u>d^{bis}) jederzeit mündliche oder schriftliche Auskünfte einzuholen und Einsicht in die Dossiers, die Gegenstand der Mediation sind, zu verlangen, ohne dass ihr das Amts- oder Steuergeheimnis entgegengehalten werden kann.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>13 Loi sur la médiation administrative, art. 13 al. 4 <i>Proposition du groupe Le Centre, par Delphine Michaud</i></p> <p>⁴ Le processus de médiation peut être interrompu en tout temps par les parties. Le motif d'interruption de l'administration doit être motivé par écrit.</p> <p>Décision de la commission: retiré</p>	<p>13 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 13 Abs. 4 <i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Delphine Michaud</i></p> <p>⁴ Das Mediationsverfahren kann von den Parteien jederzeit abgebrochen werden. Die Verwaltung muss den Der Abbruch <u>muss</u> schriftlich begründet werden.</p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>
<p>14 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (titre) <i>Proposition du groupe UDC, par Blaise Melly</i></p> <p>Art. 16 Gratuité <u>et émolument</u></p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>14 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (Überschrift) <i>Antrag der UDC-Fraktion, durch Blaise Melly</i></p> <p>Art. 16 Unentgeltlichkeit <u>und Gebühr</u></p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

<p>15 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (titre) <i>Proposition du groupe SVPO, par Fabian Zurbriggen</i></p> <p>Art. 16 <u>Emolument</u>Gratuité</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>15 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (Überschrift) <i>Antrag der SVPO-Fraktion, durch Fabian Zurbriggen</i></p> <p>Art. 16 <u>Gebühren</u>Unentgeltlichkeit</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>16 Loi sur la médiation administrative, art. 16 al. 1 <i>Proposition du groupe Le Centre, par Delphine Michaud</i></p> <p>¹ <u>En principe,</u> Le processus de médiation est gratuit.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>16 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 Abs. 1 <i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Delphine Michaud</i></p> <p>¹ Das Mediationsverfahren ist <u>grundsätzlich</u> unentgeltlich.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>17 Loi sur la médiation administrative, art. 16 al. 1 <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>¹ <u>En principe,</u> Le processus de médiation est gratuit.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>17 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 Abs. 1 <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>¹ Das Mediationsverfahren ist <u>grundsätzlich</u> unentgeltlich.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>18 Loi sur la médiation administrative, art. 16 al. 1 <i>Proposition du groupe Die Mitte Oberwallis, par Stefan Diezig</i></p> <p>¹ <u>En principe,</u> Le processus de médiation est gratuit.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>18 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 Abs. 1 <i>Antrag der Die Mitte Oberwallis-Fraktion, durch Stefan Diezig</i></p> <p>¹ Das Mediationsverfahren ist <u>grundsätzlich</u> unentgeltlich.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

<p>19 Loi sur la médiation administrative, art. 16 al. 1 <i>Proposition du groupe UDC, par Blaise Melly</i></p> <p>¹ <u>Sous réserve de dispositions légales contraires, le processus de médiation est gratuit.</u></p> <p>Décision de la commission: retiré</p>	<p>19 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 Abs. 1 <i>Antrag der UDC-Fraktion, durch Blaise Melly</i></p> <p>¹ <u>Unter Vorbehalt anderslautender gesetzlicher Bestimmungen ist das Mediationsverfahren unentgeltlich.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>
<p>20 Loi sur la médiation administrative, art. 16 al. 1 <i>Proposition du groupe SVPO, par Fabian Zurbriggen</i></p> <p>¹ <u>Le processus de médiation est gratuit. Un émolument de 50 à 300 francs est perçu pour le processus de médiation, en fonction de l'ampleur et de la complexité du litige ainsi que de la situation financière des parties.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>20 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 Abs. 1 <i>Antrag der SVPO-Fraktion, durch Fabian Zurbriggen</i></p> <p>¹ <u>Das Mediationsverfahren ist unentgeltlich. Für das Mediationsverfahren wird eine Gebühr von 50 bis 300 Franken erhoben, je nach Umfang und Schwierigkeit der Streitsache und nach finanzieller Lage der Parteien.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>21 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Les débours peuvent être facturés s'ils représentent un montant important.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>21 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (neu) <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Erhebliche Barauslagen können in Rechnung gestellt werden.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>22 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (nouveau) <i>Proposition du groupe UDC, par Blaise Melly</i></p> <p>^{1bis} <u>Un émolument peut être perçu en cas de renouvellement abusif d'une demande.</u></p> <p>Décision de la commission: retiré</p>	<p>22 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (neu) <i>Antrag der UDC-Fraktion, durch Blaise Melly</i></p> <p>^{1bis} <u>Im Falle einer missbräuchlichen Erneuerung des Gesuchs kann eine Gebühr erhoben werden.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>
<p>23 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Un émolument peut en outre être mis à la charge de la personne concernée si sa requête était téméraire, abusive ou introduite à la légère.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé au profit de la nouvelle formulation de la commission</p>	<p>23 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (neu) <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Zudem kann von der betroffenen Person eine Gebühr verlangt werden, wenn das Gesuch mutwillig, missbräuchlich oder leichtfertig eingereicht worden ist.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt zugunsten der neuen Formulierung der Kommission</p>
<p>23.1 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (nouveau) <i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Un émolument peut être mis à la charge de la personne concernée si sa requête était téméraire, abusive ou introduite à la légère.</u></p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>23.1 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (neu) <i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Damien Revaz</i></p> <p>^{1bis} <u>Von der betroffenen Person eine Gebühr verlangt werden, wenn das Gesuch mutwillig, missbräuchlich oder leichtfertig eingereicht worden ist.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

<p>24 Loi sur la médiation administrative, art. 16 (nouveau) <i>Proposition du groupe Die Mitte Oberwallis, par Stefan Diezig</i></p> <p>^{1bis} <u>Lorsqu'on parvient à un accord, l'autorité ne perçoit pas de frais de procédure. Si aucun accord n'est trouvé, l'autorité peut renoncer à imposer aux parties les dépenses liées à la médiation dans la mesure où les intérêts le justifient.</u></p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>24 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 (neu) <i>Antrag der Die Mitte Oberwallis-Fraktion, durch Stefan Diezig</i></p> <p>^{1bis} <u>Soweit die Einigung zustande kommt, erhebt die Behörde keine Verfahrenskosten. Misslingt die Einigung, so kann die Behörde davon absehen, die Auslagen für die Mediation den Parteien aufzuerlegen, sofern die Interessenlage dies rechtfertigt.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>25 Loi sur la médiation administrative, art. 16 <i>Proposition du groupe SVPO, par Fabian Zurbriggen</i></p> <p>Supprimer</p> <p>Décision de la commission: refusé</p>	<p>25 Gesetz über die Mediation in Verwaltungsangelegenheiten, Art. 16 <i>Antrag der SVPO-Fraktion, durch Fabian Zurbriggen</i></p> <p>Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>